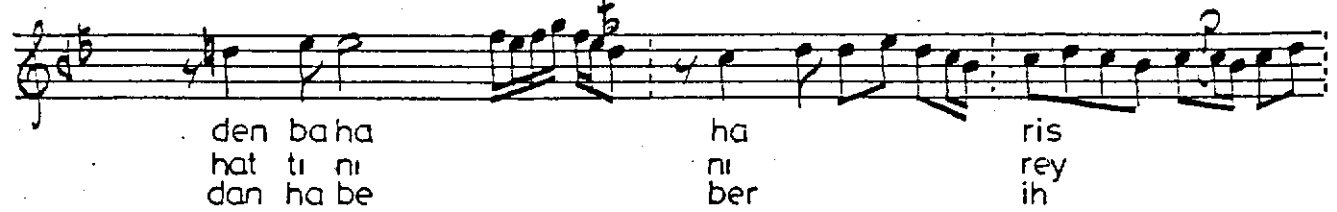
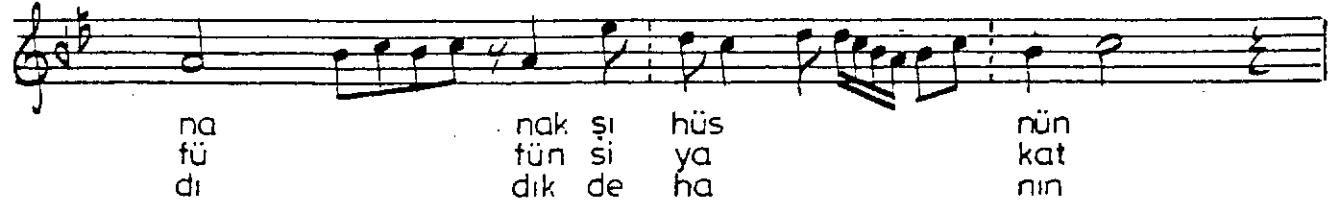


"Gülsitân-ı nakş-ı hüsnünden bahâristan yazar"



Terennüm:

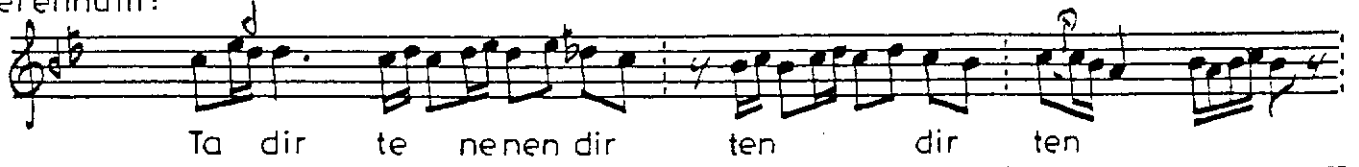


Miyân:





Terennüm:



Gülsitân-ı nakş-ı hüsnünden bahâristan yazar  
Sünbül-i zülfün siyâkat hattını reyhan yazar  
Hâtem-i lâ'lin çıkardık nakşını bir bûseden  
"Nâfîzâ" aldık dehânından haber ihsan yazar

NÂFÎZ

( Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün )

|          |   |
|----------|---|
| gülsitân | -gül bahçesi                                    |
| nakş     | - yazı ,süs ,resim                              |
| hüsn     | -güzellik                                       |
| sünbül   | - güzelin ,sevgilinin saçı ( bir tür çiçek )    |
| zülf     | - yüzün iki yanından sarkan saç lülesi          |
| siyâkat  | - eski yazıda bir tür (çengelli noktasız yazı ) |
| hatt     | - yazı ,çizgi                                   |
| reyhan   | - fesleğen                                      |
| Hâtem    | - mühür (cömertliği ile tanınmış bir emîr )     |
| lâ'l     | - kırmızı                                       |
| dehân    | - ağız  |
| ihsân    | - lûtf ,iyilik                                  |